2002 重新列示 * restated*	2003	附註 note	for the year ended 31 December 2003 (Expressed in millions of Hong Kong dollars)	至二零零三年十二月三十一日全年結算(以港幣百萬元位列示)
14,960	12,846	5(a)	Interest income	利息收入
(4,155)	(2,667)	5(b)	Interest expense	利息支出
10,805	10,179		Net interest income	淨利息收入
4,282	5,198	5(c)	Other operating income	其他營業收入
15,087	15,377		Operating income	營業收入
(3,832)	(3,902)	5(d)	Operating expenses	營業支出
11,255	11,475		Operating profit before provisions	扣除準備金前之營業溢利
(571)	(792)	5(e)	Provisions for bad and doubtful debts	呆壞賬準備
10,684	10,683	31(a)	Operating profit Profit on tangible fixed assets and	<b>營業溢利</b> 有形固定資產及長期投資
461	461	6	long-term investments	之溢利
(36)	(37)	23(a)&(d)	Net deficit on property revaluation	重估物業淨減值
133	30		Share of profits of associated companies	應佔聯營公司之溢利
11,242	11,137		Profit on ordinary activities before tax	除税前一般業務溢利
(1,307)	(1,423)	7(a)	Tax on profit on ordinary activities	一般業務溢利之税項
9,935 (15)	9,714 (175)		<b>Profit on ordinary activities after tax</b> Minority interests	<b>除税後一般業務溢利</b> 少數股東權益
			•	
9,920	9,539	8	Profit attributable to shareholders Retained profits at 1 January	本行股東應得之溢利 於一月一日之保留溢利
19,499	19,242		as previously reported	• 根據過往會計政策列示
254	198		arising on change in accounting policy	• 會計政策改變之調整
19,753	19,440	30	<ul> <li>as restated</li> <li>Transfer of depreciation to premises</li> </ul>	• 根據新會計政策列示    数件存货
79	68	30	revaluation reserve	撥往行址重估儲備之折舊
			Realisation on disposal of premises and	售出行址及投資物業而
9	23	30	investment properties	實現之重估增值
3	18	30	Exchange and other adjustments	換算及其他調整
(10,324)	(9,368)	9(a)&30	Dividends	股息
19,440	19,720	30	Retained profits at 31 December	於十二月三十一日之保留溢利
HK\$	HK\$			
5.19	4.99	10	Earnings per share	每股盈利
5.40	4.90	9(a)	Dividends per share	每股股息

<sup>\*</sup>二零零二年之若干數字,因本 行採納香港會計實務準則第十 二號(修訂)「利得稅項」而重新 列示。詳情列於第一百零九頁 之附註2「會計政策之變動」項 下。

第一百零八頁至第一百八十三頁之附 註乃屬賬項之一部份。

The notes on pages 108 to 183 form part of these accounts.

<sup>\*</sup> Certain figures for 2002 have been restated to reflect the adoption of Hong Kong Statement of Standard Accounting Practice 12 (revised) (HKSSAP 12) on "Income taxes", details of which are set out in note 2 "Change in accounting policy" on page 109.